

報告第13号

公益財団法人豊川市国際交流協会の経営状況について

地方自治法（昭和22年法律第67号）第243条の3第2項の規定に基づき、公益財団法人豊川市国際交流協会の経営状況について、別冊のとおり報告する。

令和元年8月26日提出

豊川市長 山 脇 実

公益財団法人豊川市国際交流協会経営状況報告書

平成30年度 事業報告

平成30年4月1日～平成31年3月31日

公益目的事業1 諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

(1) 交流会 地域の人々と外国人との交流を通して、国際交流、相互理解、友好親善を深めました。

事業名	開催日	会場	内容
① 七夕交流会	6月23日(土)	市勤労福祉会館	参加者 60人 (外国人 11人)
② 知多市国際交流協会視察・交流会	8月26日(日)	市勤労福祉会館	参加者 45人 (外国人 21人)
③ ワールドコロポフェスタ	11月11日(日)	名古屋オアシス21	ラテンアメリカの民族舞踊の披露 参加者 21人
④ ワールドフェスティバル2018	12月16日(日)	市勤労福祉会館	参加者約600人
⑤ 国際交流デー「TUT EXPO 2018」 (豊橋技術科学大学留学生との交流)	7月6日(金)	豊橋技術科学大学	参加者 9人

(2) ジュニアフレンドシップ事業 青少年の国際化への関心を深めるために外国人との交流を行い、相互理解を図りました。

事業名	開催日	会場	内容
① キッズワールドサマースクール	7月22日(日)	新城市鳳来寺周辺	参加者 51人 (子ども29人、外国人6人他)

(3) 外国支援事業 中古衣料などの支援物資段ボール2箱分を開発途上国へ送りました。

公益目的事業2 地域の国際化を推進するための人材の育成と市民活動支援に関する事業

(1) ボランティア登録・育成・活動の紹介 ボランティアの募集・登録・養成講座等を通して、国際化を推進するための人材育成や、市民活動の活性化を図りました。

事業名	開催日	会場	内容
① 日本語学習支援、イベント支援等のボランティアの募集・登録	通年	-	機関誌「We」やHPで募集・登録の促進
② 情報交換・意見交換会(運営委員会)	毎月1回	市勤労福祉会館	協会各部会の代表者による意見交換等 開催回数12回
③ 日本語ボランティアスキルアップ研修	8月4日(土)	市勤労福祉会館	東三河の他地域の日本語教室ボランティア同士で情報交換・交流
④ 日本語ボランティア養成講座	ア. 10月27日(土) イ. 11月 3日(土)	ア. プリオビル イ. 市勤労福祉会館	日本語を教えるための基本的なことを学ぶ 受講者 ア. 16人、イ. 4人
⑤ 災害時通訳ボランティア及び防災VCスキルアップ研修	3月9日(土)	市勤労福祉会館	参加者 34人(登録5人)
⑥ 市民まつり「おいでん祭」への参加	5月26日(土)・27日(日)	市野球場	パネル展示・外国料理販売等

(2) 国際理解講座の開催 講座や講演会等の開催を通して、市民の国際理解を深めました。

事業名	開催日	会場	内容
① 多文化共生課外授業	6月3日(日)	名古屋港防災センター、名古屋港ガーデンふ頭	参加者 40人 (外国人 27人)
② 文化講座 ア. ジンバブエってどんな国 イ. パキスタンってどんな国	ア. 9月9日(日) イ. 2月23日(土)	市勤労福祉会館	ア. 参加者 61人 イ. 参加者 37人
③ 国際理解講演会	4月22日(日)	市勤労福祉会館	参加者 42人

(3) 姉妹都市等との交流 海外への青少年派遣や支援等を行い、地域の国際化を推進する人材の育成を図りました。

事業名	開催日	会場	内容
① 姉妹都市・友好都市との交流支援	6月29日(金)	市民プラザ	キュパティエノ市中学生使節団歓迎会での支援 参加者 9人
② 姉妹都市提携40周年キュパティエノ市親善市民使節団派遣	7月10日(火)～17日(火)	キュパティエノ市	キュパティエノ市親善市民使節団派遣 市民23人、協会職員2名
③ 姉妹都市提携40周年キュパティエノ市親善市民使節団来訪	11月14日(水)～20日(火)	豊川市及びその周辺	キュパティエノ市親善市民使節団のもてなし 参加者 36人
④ マレーシア使節団来訪	12月14日(金)～17日(月)	市内・近隣施設等	市内行政施設や建設現場の視察等 来訪者 15人

(4) 外国語講座 語学学習や外国人との会話を通して外国文化に触れ、市民の国際的感覚を養いました。

事業名	開催日	会場	内容
① 英会話講座 ア. メアリー先生とノリノリ英会話1 イ. みんなのための英会話1 ウ. メアリー先生とノリノリ英会話2 エ. みんなのための英会話2 オ. 世界のビックを英語で話してみよう! カ. 自分の意見を英語で言ってみよう	ア. 5月 8日～ 7月31日 イ. 5月 8日～ 7月24日 ウ. 9月11日～11月27日 エ. 9月11日～12月 4日 オ. 12月11日～ 3月12日 カ. 12月11日～ 3月12日	市勤労福祉会館	ア. 受講者 15人 イ. 受講者 25人 ウ. 受講者 19人 エ. 受講者 20人 オ. 受講者 12人 カ. 受講者 20人
② 中国語講座 ア. 中国語発音徹底矯正 イ. ワクワク日常中国語1 ウ. ワクワク日常中国語2	ア. 5月10日～ 7月 5日 イ. 9月13日～11月29日 ウ. 12月13日～ 3月14日	市勤労福祉会館	ア. 受講者 20人 イ. 受講者 15人 ウ. 受講者 15人
③ スペイン語講座 楽しいスペイン語	12月12日～3月20日	市勤労福祉会館	受講者 9人

公益目的事業3 外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業

(1) 日本語学習支援事業 日本語教室等を開催し、外国人市民の日本語習得や文化、制度等の理解を深める機会を提供し、多文化共生社会作りを推進しました。

事業名	開催日	会場	内容
① 日本語教室 ア. 夜クラス イ. ひるまクラス	ア. 4～3月の土曜日 イ. 4～3月の火～木曜日	ア. 市勤労福祉会館 イ. プリオビル	ア. 受講者 延べ317人 イ. 受講者 延べ 42人
② 豊川市日本語スピーチコンテスト(第9回)	10月21日(日)	市勤労福祉会館	出場者 小中学生の部3人、高校生以上の部10人
③ 東三河日本語スピーチコンテスト(第9回)	1月27日(日)	新城文化会館	出場者 小中学生の部15人、高校生以上の部10人
④ ひらがな新聞発行事業	年4回	-	300部/回

(2) ペクラ事業 ラテンアメリカにつながる子どもに対して母国語教室や日本語教室等を開催し、コミュニケーション能力の向上等を図り、多文化共生社会作りを推進しました。

事業名	開催日	会場	内容
① 小中学生学習支援クラス	4月～3月の第1・2・3土曜日 昼間	ウイズ豊川	母国語、日本語等の指導 学習者 31人
② アトリエ	4月～3月の第1・2・3土曜日 夜間	ウイズ豊川	母国の民族舞踊等の指導 参加者 15人(小・中学生)

(3) 外国人支援講座 日本で生活するための社会制度などを理解するための講座や相談会を行いました。

事業名	開催日	会場	内容
① ごみの分け方と出し方	10月14日(日)	市勤労福祉会館	ゴミ等の分け方と出し方について 参加者 32人(外国人26人)
② 外国人のための税務相談会	2月17日(日)	市ふれあいセンター	市内在住の外国人の確定申告支援 参加者 29人

(4) 外国人多言語相談事業 外国人市民に対するスペイン語、中国語、英語による生活相談を行いました(年間相談件数 39件)。

(5) 翻訳事業 市民や行政機関、各種団体等からの依頼による翻訳(スペイン語、中国語、英語)を行いました。

公益目的事業4 地域の国際化を推進するための調査研究及び情報提供に関する事業

(1) 機関誌発行事業 地域の国際化の推進を図るため、機関誌を発行し、国際化に関する情報等の提供を行いました。

事業名	開催日	会場	内容
① 機関誌「We」の発行	年3回(5月・10月・1月)	-	1,500部/回

(2) 広報とよかわ「インフォルマ」スペイン語・ポルトガル語版翻訳事業 広報とよかわの外国語(スペイン語)への翻訳を行い、外国人市民に提供しました。

事業名	開催日	会場	内容
① 「インフォルマ」の翻訳	年12回	-	広報とよかわの外国語(スペイン語)への翻訳 1,800部/回

(3) 協会ホームページの運営 地域の国際化の推進を図るため、協会ホームページの管理・運営をし、生活情報等の提供を行いました。

事業名	開催日	会場	内容
① ホームページでの情報提供	通年	-	HPで協会の活動情報等を発信

正味財産増減計算書

平成30年4月1日から平成31年3月31日まで

(単位：円)

科目	当年度	前年度	増減
I 一般正味財産増減の部			
1. 経常増減の部			
(1) 経常収益			
基本財産運用益			
基本財産受取利息	1,961,575	1,962,175	△ 600
受取会費			
賛助会員受取会費	2,246,000	2,396,000	△ 150,000
事業収益			
参加費等収益	2,202,500	3,018,942	△ 816,442
雑収益	227,359	129,000	98,359
事業収益計	2,429,859	3,147,942	△ 718,083
受取補助金等			
受取地方公共団体補助金	18,663,724	17,388,073	1,275,651
受取民間補助金	0	0	0
受取補助金等計	18,663,724	17,388,073	1,275,651
受取寄附金			
受取寄附金	500,000	30,000	470,000
雑収益			
受取利息	510	68	442
雑収益	42,713	182,341	△ 139,628
雑収益計	43,223	182,409	△ 139,186
経常収益計	25,844,381	25,106,599	737,782
(2) 経常費用			
事業費			
給料手当	10,298,993	8,159,823	2,139,170
臨時雇賃金	1,472,592	1,167,992	304,600
福利厚生費	1,631,361	1,330,050	301,311
旅費交通費	1,001,271	17,240	984,031
通信運搬費	352,536	253,395	99,141
消耗品費	1,656,145	884,065	772,080
印刷製本費	529,568	586,248	△ 56,680
賃借料	1,855,280	1,863,119	△ 7,839
保険料	26,508	12,317	14,191
諸謝金	1,067,879	1,158,904	△ 91,025
租税公課	1,200	1,000	200
支払負担金	40,000	1,433,441	△ 1,393,441
支払助成金	207,500	212,500	△ 5,000
委託費	64,800	468,720	△ 403,920
会議費	0	120,096	△ 120,096
支払手数料	22,674	12,647	10,027
雑費	34,300	3,460	30,840
事業費計	20,262,607	17,685,017	2,577,590
管理費			
給料手当	3,415,350	4,807,125	△ 1,391,775
臨時雇賃金	368,148	291,998	76,150
福利厚生費	540,883	815,837	△ 274,954
会議費	5,815	6,600	△ 785
旅費交通費	2,760	27,460	△ 24,700
通信運搬費	100,599	138,427	△ 37,828
消耗品費	60,859	224,896	△ 164,037
修繕費	0	64,800	△ 64,800
印刷製本費	45,760	0	45,760
燃料費	47,821	35,967	11,854
賃借料	451,417	457,563	△ 6,146
租税公課	1,600	1,200	400
支払手数料	350,844	350,448	396
雑費	38,400	37,400	1,000
管理費計	5,430,256	7,259,721	△ 1,829,465
経常費用計	25,692,863	24,944,738	748,125
評価損益等調整前当期経常増減額	151,518	161,861	△ 10,343
当期経常増減額	151,518	161,861	△ 10,343

2. 経常外増減の部			
(1) 経常外収益			
経常外収益計	0	0	0
(2) 経常外費用			
経常外費用計	0	0	0
当期経常外増減額	0	0	0
当期一般正味財産増減額	151,518	161,861	△ 10,343
一般正味財産期首残高	1,388,355	1,226,494	161,861
一般正味財産期末残高	1,539,873	1,388,355	151,518
II 指定正味財産増減の部			
当期指定正味財産増減額	0	0	0
指定正味財産期首残高	215,750,000	215,750,000	0
指定正味財産期末残高	215,750,000	215,750,000	0
III 正味財産期末残高	217,289,873	217,138,355	151,518

貸借対照表

平成31年3月31日現在

(単位：円)

科目	当年度	前年度	増減
I 資産の部			
1. 流動資産			
現金預金	2,119,971	2,114,799	5,172
流動資産合計	2,119,971	2,114,799	5,172
2. 固定資産			
(1) 基本財産			
投資有価証券	214,000,000	214,000,000	0
定期預金	1,750,000	1,750,000	0
基本財産合計	215,750,000	215,750,000	0
(2) その他固定資産			
什器備品	2	2	0
その他固定資産合計	2	2	0
固定資産合計	215,750,002	215,750,002	0
資産合計	217,869,973	217,864,801	5,172
II 負債の部			
1. 流動負債			
未払金	335,772	503,586	△ 167,814
前受金	186,100	179,700	6,400
預り金	58,228	43,160	15,068
流動負債合計	580,100	726,446	△ 146,346
2. 固定負債			
固定負債合計	0	0	0
負債合計	580,100	726,446	△ 146,346
III 正味財産の部			
1. 指定正味財産			
指定正味財産合計	215,750,000	215,750,000	0
(うち基本財産への充当額)	215,750,000	215,750,000	0
2. 一般正味財産	1,539,873	1,388,355	151,518
正味財産合計	217,289,873	217,138,355	151,518
負債及び正味財産合計	217,869,973	217,864,801	5,172

財産目録

平成31年3月31日現在

(単位:円)

貸借対照表科目	場所・物量等	使用目的等	金額
I 資産の部			
1.流動資産			
現金預金			
現金			30,000
普通預金	豊川信用金庫/本店	運転資金として	1,465,643
普通預金	豊川信用金庫/本店	運転資金として	186,100
普通預金	豊川信用金庫/本店	運転資金として	58,228
定期預金	豊川信用金庫/本店	運転資金として	380,000
流動資産合計			2,119,971
2.固定資産			
(1)基本財産			
投資有価証券	28回神奈川県公募公債(20年)	公益目的保有財産(50%)であり、運用益を公益目的事業の財源として使用している。 管理運用用財産(50%)であり、協会の管理運営に使用している。	100,000,000
	政府保証第237回日本高速道路保有・債務返済機構債券(20年)		100,000,000
	第392回大阪府公募公債(10年)		14,000,000
定期預金	豊川信用金庫/本店		1,750,000
(2)その他固定資産			
什器備品	チェコ衣装	公益目的保有財産であり、公益目的事業に使用	2
固定資産合計			215,750,002
資産合計			217,869,973
II 負債の部			
1.流動負債			
未払金		3月分職員時間外・臨時職員賃金・市補助金返戻金未払分	335,772
前受金		平成31年度日本語教室受講料・テキスト代	186,100
預り金		源泉所得税1~3月分	58,228
流動負債合計			580,100
負債合計			580,100
正味財産			217,289,873

平成31年度公益財団法人豊川市国際交流協会事業計画

公益目的事業1

諸外国との相互理解と友好親善を深めるための国際交流と国際協力に関する事業

(1) 交流会

- ①七夕交流会（6月～7月）
- ②ワールドフェスティバル（11月～12月）
- ③ホームステイによる外国人研修生等との交流（随時）
- ④豊橋技術科学大学留学生との交流（随時）

(2) ジュニアフレンドシップ事業

- ①マレーシア児童・生徒受け入れ事業
- ②キッズワールドサマースクール（7月）

(3) 外国支援事業

- ①協会のホームページなどを活用し広くPRをし、衣料品等回収を行う。

公益目的事業2

地域の国際化を推進するための人材の育成と市民活動支援に関する事業

(1) ボランティア登録・育成・紹介等事業

- ①ボランティア登録・育成
- ②市民まつり「おいでん祭」参加

(2) 国際理解講座

- ①文化講座「どんな国シリーズ」
- ②国際理解講演会

(3) 姉妹都市等との交流

- ①マレーシアへ高校生派遣
- ②キュパティノー中学生使節団受入れ

(4) 外国語講座

①英語講座

- ア メアリー先生とノリノリ英会話1（初級） 5月～9月
- イ メアリー先生とノリノリ英会話2（初級） 12月～3月
- ウ みんなのための英会話1（初級） 5月～8月
- エ みんなのための英会話2（初級） 9月～12月
- オ 世界のトピックを英語で話してみよう！（中級） 9月～12月
- カ 自分の意見を英語で言ってみよう（初中級） 12月～3月

②中国語講座

ア ワクワク日常中国語1（初中級～） 9月～11月

イ ワクワク日常中国語2（初中級） 12月～3月

③スペイン語講座

ア 楽しいスペイン語（初中級） 12月～3月

公益目的事業3

外国人と共に暮らす多文化共生社会の実現に向けた事業

(1) 日本語学習支援事業

①日本語教室の開催（通年）

②第10回日本語スピーチコンテスト（10月～11月）

(2) ペクラ事業

(3) 外国人多言語相談事業

(4) 翻訳事業

(5) 外国人支援講座

日本で生活するための社会制度などへの理解を深めるための講座を行う。

公益目的事業4

地域の国際化を推進するための調査研究及び情報提供に関する事業

(1) 機関誌発行事業

①機関誌「We」の発行 発行回数：年2回

(2) 多言語翻訳事業

(3) 協会ホームページの運営

(4) ざっくばらんに話そう

行政関係など色々な分野の人を招き、コミュニケーションの場を設けることにより、地域の国際化のための課題などの調査研究や情報提供を進める。

収支予算書(損益)

平成31年4月1日から平成32年3月31日まで

(単位：円)

科 目	予算額	前年度予算額	増 減
I 一般正味財産増減の部			
1. 経常増減の部			
(1) 経常収益			
基本財産運用益	[1,962,000]	[1,962,000]	[0]
基本財産受取利息	1,962,000	1,962,000	0
受取会費	[2,420,000]	[2,500,000]	[△ 80,000]
賛助会員受取会費	2,420,000	2,500,000	△ 80,000
事業収益	[2,476,000]	[2,779,000]	[△ 303,000]
参加費等収益	2,387,000	2,650,000	△ 263,000
雑収益	89,000	129,000	△ 40,000
受取補助金等	[18,846,000]	[18,787,000]	[59,000]
受取地方公共団体補助金	18,746,000	18,777,000	△ 31,000
受取民間補助金	100,000	10,000	90,000
受取寄附金	[1,000]	[10,000]	[△ 9,000]
受取寄附金	1,000	10,000	△ 9,000
雑収益	[47,000]	[157,000]	[△ 110,000]
受取利息	1,000	2,000	△ 1,000
雑収入	46,000	155,000	△ 109,000
経常収益計	25,752,000	26,195,000	△ 443,000
(2) 経常費用			
事業費	[20,444,000]	[20,339,000]	[105,000]
給料手当	10,744,000	10,111,000	633,000
臨時雇賃金	1,462,000	1,282,000	180,000
福利厚生費	1,756,000	1,638,000	118,000
退職給付費用	115,000	0	115,000
会議費	0	10,000	△ 10,000
旅費交通費	560,000	972,000	△ 412,000
通信運搬費	374,000	274,000	100,000
消耗品費	1,144,000	1,616,000	△ 472,000
印刷製本費	511,000	746,000	△ 235,000
賃借料	2,050,000	2,078,000	△ 28,000
保険料	57,000	49,000	8,000
諸謝金	1,205,000	1,110,000	95,000
支払負担金	55,000	55,000	0
支払助成金	220,000	220,000	0
委託費	165,000	165,000	0
支払手数料	14,000	13,000	1,000
雑費	12,000	0	12,000
管理費	[5,710,000]	[5,399,000]	[311,000]
給料手当	3,531,000	3,350,000	181,000
臨時雇賃金	365,000	321,000	44,000
福利厚生費	578,000	543,000	35,000
退職給付費用	29,000	0	29,000
会議費	10,000	10,000	0
旅費交通費	59,000	59,000	0
通信運搬費	83,000	63,000	20,000
消耗品費	40,000	40,000	0
修繕費	30,000	30,000	0
印刷製本費	34,000	65,000	△ 31,000
燃料費	52,000	52,000	0
賃借料	507,000	468,000	39,000
支払手数料	354,000	350,000	4,000
雑費	38,000	48,000	△ 10,000

経常費用計	26,154,000	25,738,000	416,000
評価損失等調整前当期経常増減額	△ 402,000	457,000	△ 859,000
評価損益等	0	0	0
当期経常増減額	△ 402,000	457,000	△ 859,000
2. 経常外増減の部			
(1) 経常外収益			
経常外収益計	0	0	0
(2) 経常外費用			
経常外費用計	0	0	0
当期経常外増減額	0	0	0
当期一般正味財産増減額	△ 402,000	457,000	△ 859,000
一般正味財産期首残高	1,500,000	3,600,000	△ 2,100,000
一般正味財産期末残高	1,098,000	4,057,000	△ 2,959,000
II 指定正味財産増減の部			
当期指定正味財産増減額	0	0	0
指定正味財産期首残高	215,750,000	215,750,000	0
指定正味財産期末残高	215,750,000	215,750,000	0
III 正味財産期末残高	216,848,000	219,807,000	△ 2,959,000